

Научная статья

УДК 81'42

DOI: <https://doi.org/10.18721/JHSS.15208>



ТЕЛЕГРАМ-ДИСКУРС КАК ПОРОЖДЕНИЕ ЦИФРОВОЙ ЭКОСИСТЕМЫ: ВИЗУАЛИЗАЦИЯ ФОРМАТА

С.Л. Кушнерук 

Челябинский государственный университет,
г. Челябинск, Российская Федерация

 Svetlana_kush@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена медиалингвистическому исследованию формата телеграм-дискурса как типа интернет-опосредованной коммуникации, получающего распространение в социальной сети Telegram. Цель — выработать параметры, определяющие формат телеграм-дискурса, для анализа данной разновидности цифрового контента с учётом лингвистических и экстралингвистических факторов его функционирования в виртуальной среде. Методология работы основана на положениях, доказанных в отечественной и зарубежной интернет-лингвистике, дискурс-анализе, социальной семиотике, медиалингвистике, о возможностях форматирования информации, языке виртуального взаимодействия, функциональных разновидностях речи, мультимодальности дискурса, изменении качества текстуальности в новых технологических условиях. Предложена трактовка формата телеграм-дискурса как совокупности параметров, упорядочивающих его содержание и определяющих особенности функционирования в интернет-среде. В целях установления зависимости формата телеграм-дискурса от разнотипных характеристик неязыковой и языковой природы обосновывается и применяется кейс-метод. Проанализировано 922 телеграм-поста, опубликованных в телеграм-каналах о трудовой миграции в период с сентября по декабрь 2023 года. Отстаивается идея, что специфика формата телеграм-дискурса обусловлена рядом значимых факторов, обеспечивающих формальные и содержательные аспекты смыслопорождения. В результате исследования устанавливается, что формат телеграм-дискурса является полипараметральным, и это находит выражение в следующем: а) технические характеристики Telegram задают модульный формат; б) своеобразие коммуникации между телеграмерами и подписчиками обнаруживает диалогичность формата; в) мультимедийные характеристики социальной сети объясняют гипертекстуальный формат; г) взаимодействие семиотических знаков определяет модусно-конвергентный формат; д) свойства цифровой текстуальности предопределяют письменно-разговорный формат. Полученные результаты представляют интерес для дальнейшей разработки проблем дискурсообразования в контексте виртуализации социальных практик.

Ключевые слова: телеграм-дискурс, цифровой дискурс, формат дискурса, форматирование информации, медиалингвистика, социальные сети, мессенджеры.

Финансирование: Исследование выполнено при финансовой поддержке Фонда перспективных научных исследований ФГБОУ ВО «ЧелГУ», 2024.

Для цитирования: Кушнерук С.Л. Телеграм-дискурс как порождение цифровой экосистемы: визуализация формата // Terra Linguistica. 2024. Т. 15. № 2. С. 85–91. DOI: 10.18721/JHSS.15208



TELEGRAM DISCOURSE AS PRODUCT OF DIGITAL ECOSYSTEM: VISUALIZATION OF FORMAT

S.L. Kushneruk 

Chelyabinsk State University, Chelyabinsk, Russian Federation

 Svetlana_kush@mail.ru

Abstract. The article focuses on the format of the Telegram discourse as a variety of digital communication. The objective of the paper is to work out a set of parameters for the analysis of the Telegram discourse from the perspective of formatting the content, taking into account both linguistic and extralinguistic factors of its functioning in the digital sphere. The methodology of the research draws on the provisions of Internet linguistics, Discourse analysis, Social semiotics, Media linguistics on the information formatting, functional varieties of speech, multimodality of discourse, and transformations of the digital textuality in the new technological environment. The Telegram discourse format is defined as a set of parameters that organizes its content and determines the discourse functioning in a virtual environment. To gain the objective, a case method has been applied. The sample contains 922 posts published by three Telegram channels on labor migration in the period from September to December 2023. The author argues that the Telegram discourse format is a broad notion encompassing different types of factors that provide formal and conceptual aspects of meaning construction. It is proved that the format of the Telegram discourse is polyparametric, which is made evident by the following: a) technical characteristics of the messenger contribute to a modular format of discourse; b) communication between telegrammers and subscribers reveal its dialogic nature; c) multimedia characteristics of the messenger explain the hypertextual format; d) the selection of semiotic modes contributes to the multimodal convergent format; e) the quality of the digital textuality enacts the ‘written-spoken’ format. The results of the research present interest for further development of the problems of discourse formatting in the context of virtual social practices.

Keywords: Telegram discourse, digital discourse, discourse format, formatting of information, media linguistics, social media, messengers.

Acknowledgements: The research was implemented with the financial support of the Foundation for Advanced Scientific Research of Chelyabinsk State University, 2024.

Citation: Kushneruk S.L., Telegram discourse as product of digital ecosystem: visualization of format, *Terra Linguistica*, 15 (2) (2024) 85–91. DOI: 10.18721/JHSS.15208

Введение

Всеобщая цифровизация усложняет коммуникацию, утверждая примат нелинейности над линейностью, мозаичный принцип восприятия мира и мультимодальный характер его кодификации. Вхождение в повседневность платформы Telegram в 2013 г. предопределило появление нового формата цифрового дискурса и поставило перед учёными задачу его описания. Телеграм-дискурс недостаточно осмыслен с точки зрения упорядоченности содержания и способов представления информации, что формирует актуальность настоящего исследования и его цель — рассмотреть телеграм-дискурс как формат коммуникации, выделить его значимые параметры, принимая во внимание особенности функционирования в виртуальной среде.

Методология и методика исследования

Цифровая сфера Telegram является областью формирования телеграм-дискурса, история изучения которого начинается с публикаций, посвящённых интернет-опосредованной коммуникации [1, 2] и общению в мессенджерах [3–6]. Общим местом новейших зарубежных работ является изучение телеграм-общения как политического и социального феномена. Рост интереса

к отдельным аспектам коммуникации в Telegram отмечается в отечественной науке [7–10]. Хотя большинство авторов признаёт, что речевые явления должны рассматриваться с учётом семиотики цифрового дискурса, их в большей мере интересует вербальная сторона. Акцент на гетерогенности телеграм-коммуникации в последние два-три года, однако, даёт приращение научных знаний о вербально-иконических характеристиках телеграм-языка [11], а также мультимодальных элементах [12], способствующих реализации прагматических установок телеграмеров. Знакомство с современными исследованиями убеждает, что анализ телеграм-дискурса должен производиться комплексно, а рефлексия над спецификой форматирования информации требует учёта целого ряда факторов. По этой причине ключевая роль отводится методам наблюдения, рефлексии, интерпретации, дискурс-анализу, предполагающему интерпретации в единстве социальных, когнитивных и языковых факторов, а также контекстуальному анализу.

Мы отталкиваемся от медиадискурсивного понимания формата как совокупности «параметров элементов, составляющих контент и определяющих особенности его подачи» [13, с. 41]. Выработка параметров исследования телеграм-дискурса производится в системе характеристик, которые обуславливают качество дискурса, функционирующего в цифровой экосистеме. Методика работы включает этапы: 1) выявление тематики популярных каналов и чатов при помощи сервиса аналитики TgStat; 2) обоснование подхода Case Study для более глубокого понимания общего через частное; 3) формирование картотеки телеграм-каналов, посвящённых проблемам трудовой миграции в России по параметру охвата (более 200 тыс.); 4) составление фокусного корпуса методом сплошной выборки (922 поста); 5) выделение оснований параметризации, анализ материала и обобщение результатов.

Результаты исследования

Обусловленность формата техническими характеристиками мессенджера. Telegram представляет собой работающий через интернет мессенджер, используемый для личного и массового общения. В материально-презентационном плане архитектура телеграм-дискурса выстраивается на основе рубрикации каналов и чатов. В общем виде её можно представить в системе сосуществующих модулей. Ср.: *Блоги, Новости и СМИ, Для взрослых, Продажи, Юмор и развлечения, Картинки и фото, Бизнес и стартапы, Букмекерство, Игры, Мода и красота, Музыка, Видео и фильмы, Криптовалюты, Цитаты, Telegram, Психология, Политика, Познавательное, Образование, Путешествия* и др. Установленные топики (макрофреймы) распадаются на более дробные элементы (в скобках количество фреймов), поэтому можно констатировать, что макроструктура телеграм-дискурса имеет иерархически-сетевую организацию. Ср.: **НОВОСТИ И СМИ → Лицензированные СМИ:**

РИА Новости, Readovka, RT на русском, РБК, ТАСС, Москва 24 и др. (87);

Новости шоу-бизнеса: *ВПШ, KOSTI, Зажигалка, Антиглянец, За кулисами, ebobo, Дневники знаменитостей* и др. (63);

Экология: *ШЭР, Экология, Экология без фанатизма, Ресайкл, Сортировочная* и др. (46);

Блоги компаний: *Альфа-банк, Сбер, Пятёрочка, Тинькофф* и др. (48);

Новости ТЭК: *Геоэнергетика ИНФО, Газ-Батюшка, Нефтебаза, Coala* и др. (44).

Дискурсообразующие фреймы являются переменными структурами, конкретизирующими базовые топики. Их список принципиально открыт, поскольку спектр обсуждаемых в телеграм-дискурсе проблем неизменно расширяется в ответ на изменения времени и усложнение характера коммуникации.

Модульный формат позволяет визуализировать семантическую макроструктуру телеграм-дискурса, или его глобальное концептуальное содержание, имеющее три доминантных кластера. Это личная сфера и досуг, социально-политическая сфера, бизнес-сфера.

Обусловленность формата особенностями коммуникации. Характер коммуникации в Telegram выводит на первый план свойство диалогичности. Взаимодействие смысловых позиций телеграмера

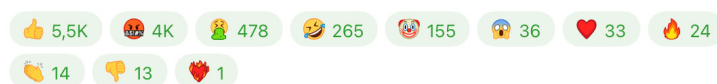


Рис. 1. Семиотический модуль обратной связи

Fig. 1. Semiotic feedback module

и подписчиков в чатах и каналах проявляется по-разному. В чатах коммуникация является *полинаправленной*. Она структурируется моделями «один — многие», «многие — один», «многие — многие». «Многие» — это подписчики как субъекты речи, обращающиеся к модератору или к другим подписчикам. Поскольку в каналах комментарии часто не предусмотрены, коммуникация организована моделью «один — многие» (телеграмер — подписчики), что предопределяет её *условно однонаправленный* характер. Условность объясняется тем, что, во-первых, смысловая позиция адресата продолжает учитываться в структуре телеграм-поста, даже если комментарии отключены. Во-вторых, она объективируется в виде эмодзи, которые комбинируются в рамках *семиотического модуля обратной связи* (см. рис. 1).

Это конструктивный узел, обладающий относительной коммуникативной самостоятельностью и выполняющий функцию демонстрации реакции адресата на передаваемые сообщения. Активируя эмодзи, подписчики в наиболее общем виде соглашаются с сообщениями, поддерживают либо не соглашаются с их содержанием.

Обусловленность формата мультимедийными характеристиками мессенджера. Возможность интеграции разнотипных элементов информации (текст, звук, аудио, свет, музыка) определяет гипертекстовый формат телеграм-дискурса. Сущность гипертекста раскрывается в свойстве нелинейного кодирования и декодирования информации в цифровом пространстве Telegram, что приводит к множественности виртуальных структур. В этой связи особое место в форматировании содержания телеграм-дискурса занимают гиперссылки, которые выполняют роль когезивных средств, обеспечивающих глобальную связность на внутреннем и внешнем уровнях (интратекстуальные vs. интертекстуальные) и дают возможность конструировать цифровое пространство по усмотрению пользователей. Навигация по гиперссылкам создаёт объёмность репрезентации социального явления за счёт многоступенчатого приращения смысла.

Согласно нашей выборке, преступность трудовых мигрантов является одной из главных тем сообщений, а обсуждение этой проблемы в телеграм-каналах, как правило, обнаруживает несколько уровней гипертекста. Ср.: *В [городе] многонациональная банда избивает людей на камеру и выкладывают в интернет. Было возбуждено уголовное дело. Подробности: раз, два*. Первая гиперссылка открывает два уровня (4–5), вторая — три (3–5), третья — четыре (2–5), пятая — пять уровней (1–5). Уровни гипертекста схематично распределяются так: *два* → (1) [*Новости по многонациональной гей-банде из [города]*] → (2) [*В [городе] задержан [имя] избивавший прохожих в составе гей-банды*] → (3) [*Следственный комитет возбудил уголовное дело в отношении многонациональной банды, участники которой избивали прохожих ради контента*] → (4) [*В [городе] многонациональная банда во главе с [имя] избивает людей на камеру и выкладывает в интернет*] → (5) [профиль в социальной сети «ВКонтакте»]. Структура гипертекста демонстрирует пятиуровневую «глубину» миромоделирования, целью которого является указание на социального актора (преступника), вводимого в поле внимания через ссылку на его личный аккаунт в социальной сети. Гипертекстовый формат усиливает интерактивный модус взаимодействия, стратегический и мобилизационный потенциал телеграм-коммуникации. Внимательное отношение к подобному контенту в телеграм-сфере необходимо в целях мониторинга и упреждения ксенофобии.

Обусловленность формата взаимодействием семиотических систем. Взаимодействие знаков разной природы рассматривается в аспекте мультимодальности [14]. В текстах телеграм-дискурса

комбинируются несколько модусов (семиотических кодов) — вербальный (письмо), визуальный, звуковой. Телеграм-посты представляют собой «мультимодальные ансамбли», для которых характерна *модусная конвергенция*, предполагающая взаимную обусловленность семиотических кодов для создания смыслового единства. В структуре телеграм-постов установлены три типа мультимодальных композиций:

- 1) *мономодусные* — письмо;
- 2) *димодусные*:
 - а) письмо + динамическое изображение (видео);
 - б) письмо + статическое изображение (фото);
 - в) письмо + звук (аудио);
- 3) *полимодусные*:
 - а) письмо + статическое изображение (фото) + динамическое изображение (видео);
 - б) письмо + статическое изображение (фото) + графика;
 - в) письмо + звук (аудио) + статическое изображение (графика);
 - г) письмо + динамическое изображение (видео) + звук (аудио).

Для телеграм-дискурса характерно внедрение в модус письма модусов изображения и звука, что стимулирует переход от парциального к холистическому представлению передаваемого содержания и составляет качество «цифровой ментальности» в целом. Комбинирование знаков разных семиотических систем в телеграм-дискурсе о трудовой миграции выводит на первый план димодусную композиционную специфику формата (81%). Это проявляется в том, что информация преимущественно представлена при помощи видеоизображений и фотографий.

Обусловленность формата спецификой цифровой текстуальности. Текстуальность — «совокупность сущностных черт, делающих текст текстом и отличающих текст от нетекста» [15, с. 78]. Аффордансы цифровой среды (возможности и ограничения для действий в виртуальном пространстве) меняют качество цифровой текстуальности телеграм-дискурса:

1. *Графические особенности* определяются *мультимодальной графикацией* — использованием семиотически гибридных средств на уровне слов и высказываний. Ср.: [**!** **ВЫЛОЖИЛИ ТУТ** 📌].

2. *Графологическая специфика* усматривается в способах смыслового выделения на письме (капитализация, курсив, жирный шрифт, подчёркивание). Ср.: *Количество ИЗНАСИЛОВАНИЙ, совершённых мигрантами в 2022 году, равно 737, что на 42% больше, чем в 2021 г.* Это делает части поста более заметными для стимулирования решения острых вопросов.

3. *Грамматические особенности* проявляются в закономерностях использования морфологических и синтаксических средств, выбор которых нацелен на интимизацию общения. Ср. обращение к подписчикам «здесь и сейчас»: *Перешлите это сообщение в Следственный Комитет в телеге* (ссылка).

4. *Лексические особенности* обусловлены функционированием лексико-семантических средств. Ср. апеллятивы, используемые для номинации трудовых мигрантов: *дикарь, террорист, хулиган, насильник, грабитель, педофил* и др. Прослеживается тенденция вульгаризации речи — намеренного использования просторечия, жаргонизмов, слов с отрицательной эмоционально-экспрессивной окраской. Ср.: *Самый активный бабуин размахивал палкой, поливая всех грязью.*

5. *Текстовые особенности* рассматриваются в трёх ракурсах. В формальном плане телеграм-пост обладает *суперструктурой*, облигаторными элементами которой являются: а) модуль самопрезентации; б) модуль «тела» телеграм-поста; в) модуль обратной связи. В содержательном и функциональном плане установлена «письменная разговорность» как особая гибридная форма цифровой текстуальности, производящая «эффекты» спонтанности, непринуждённого общения, фамильярности, свободы выражения, экспрессивности, аутентичности. Ср.: *«Я из другой страны — меня нельзя трогать, понель?!»* (речь мигранта).

Заключение

Формат телеграм-дискурса рассматривается как совокупность параметров элементов, упорядочивающих его содержание и определяющих особенности функционирования в цифровой среде. Он в значительной степени обуславливается и ограничивается техническими, коммуникативными, мультимедийными, семиотическими характеристиками, а также спецификой цифровой текстuality. Речевой материал телеграм-дискурса «отливается» в формах, создаваемых в обновляющихся технологических условиях, в связи с чем его формально-содержательная партия будет меняться. Дальнейшее изучение форматирования информации, предопределённого аффордансами цифровой среды, перспективно для выявления прагматических «эффектов» коммуникации в контексте организации социального взаимодействия онлайн и офлайн.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. **Crystal D.** Language and the Internet. Cambridge: Cambridge University Press, 2004. 318 p.
2. Computer-Mediated Communication: Linguistic, Social, and Cross-Cultural Perspectives / ed. by S. Herring. Amsterdam: John Benjamins, 1996. 324 p.
3. Analyzing Digital Discourse: New Insights and Future Directions / ed. by P. Bou-Franch, P. Garcés-Conejos Blitvich. Cham: Palgrave Macmillan. 2019. 398 p.
4. **Fernández-Amaya L.** A Linguistic Overview of WhatsApp Communication. Leiden; Boston: Brill, 2022. 92 p.
5. Research Methods for Digital Discourse Analysis / ed. by C. Vásquez. New York: Bloomsbury, 2022. 340 p.
6. Approaches to Internet Pragmatics / ed. by C. Xie, F. Yus, H. Haberland. Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2021. 348 p.
7. **Горошко Е.И., Землякова Е.А.** Полиформатный мессенджер как жанр 2.0 (на примере мессенджера мгновенных сообщений Telegram) // Жанры речи. 2017. № 1 (15). С. 92–100. DOI: 10.18500/2311-0740-2017-1-15-92-100
8. **Дускаева Л.Р.** Речевая организация метатекста телеграм-поста // Вестник Московского университета. Серия 10: Журналистика. 2023. №1. С. 30–65. DOI: 10.30547/vestnik.journ.1.2023.3065
9. **Дускаева Л.Р., Иванова Л.Ю.** Лингвокреативность в создании паратекста телеграм-канала // Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература. 2023. Т. 20. Вып. 1. С. 40–60. DOI: 10.21638/spbu09.2023.103
10. **Кушнерук С.Л.** Telegram как социально-политическое и языковое явление: география и проблематика новейших исследований // Политическая лингвистика. 2023. № 4 (100). С. 12–24.
11. **Измestьева И.А.** Язык переписки в социальных сетях и СМС-сообщений в аспекте лингвистической экспертизы // Русский лингвистический бюллетень. 2023. № 1 (37). DOI: 10.18454/RULB.2023.37.28
12. **Манёрова К.В., Манёров Р.В.** Мультимодальный тип текста «сообщение» в мессенджере «Телеграм» (на материале немецко-язычного канала партии «Альтернатива для Германии») // Немецкая филология в Санкт-Петербургском государственном университете. 2022. № 12. С. 273–287. DOI: 10.21638/spbu33.2022.114
13. **Лашук О.Р.** Термин «формат» в массовой коммуникации // Вестник Московского университета. Серия 10: Журналистика. 2010. № 6. С. 36–41.
14. **Кресс Г.** Социальная семиотика и вызовы мультимодальности // Политическая наука. 2016. № 3. С. 77–100.
15. **Чернявская В.Е.** Когнитивная лингвистика и текст: необходимо ли новое определение текстuality? // Вопросы когнитивной лингвистики. 2005. № 2. С. 77–83.

REFERENCES

- [1] **Crystal D.**, Language and the Internet, Cambridge University Press, Cambridge, 2004.
- [2] Computer-Mediated Communication: Linguistic, Social, and Cross-Cultural Perspectives, ed. by S. Herring, John Benjamins, Amsterdam, 1996.
- [3] Analyzing Digital Discourse: New Insights and Future Directions, ed. by P. Bou-Franch, P. Garcés-Conejos Blitvic, Palgrave Macmillan, Cham, 2019.
- [4] **Fernández-Amaya L.**, A Linguistic Overview of WhatsApp Communication, Brill, Leiden, Boston, 2022.
- [5] Research Methods for Digital Discourse Analysis, ed. by C. Vásquez, Bloomsbury, New York, 2022.
- [6] Approaches to Internet Pragmatics, ed. by C. Xie, , F. Yus, H. Haberland, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam, Philadelphia, 2021.
- [7] **Goroshko O.I., Zemlyakova O.A.**, Polyformat messenger telegram as a genre 2.0 (on the example of messenger of instantaneous report Telegram), Zhanry rechi [Genres of Speech], 1 (15) (2017) 92–100. DOI 10.18500/2311-0740-2017-1-15-92-100
- [8] **Duskayeva L.R.**, Speech Organization of the Metatext in Telegram Posts, Vestnik Moskovskogo Universiteta. Seriya 10: Zhurnalistika [Bulletin of the Moscow University. Section 10: Media Language], 1 (2023) 30–65. DOI: 10.30547/vestnik.journ.1.2023.3065
- [9] **Duskayeva L.R., Ivanova L.Y.**, Linguocreativity in composing a Telegram channel paratext, Vestnik of Saint Petersburg University. Language and Literature, 20 (1) (2023) 40–60. DOI: 10.21638/spbu09.2023.103
- [10] **Kushneruk S.L.**, Telegram as Political, Social and Linguistic Phenomenon: Geography and Problems of the Latest Research, Political Linguistics, 4 (100) (2023) 12–24.
- [11] **Izmestyeva I.A.**, The language of correspondence in social networks and SMS messages in the aspect of linguistic expertise, Russian Linguistic Bulletin, 1 (37) (2023). DOI: 10.18454/RULB.2023.37.28
- [12] **Manerova K.V., Manerov R.V.**, Multimodal text type message in the Telegram messenger (based on the channel of the German party AFD), German Philology in St Petersburg State University, 12 (2022) 273–287. DOI: 10.21638/spbu33.2022.114
- [13] **Lashchuk O.R.**, The term format in mass communication, Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 10. Zhurnalistika [Bulletin of the Moscow University. Section 10: Media Language] 6 (2010) 36–41.
- [14] **Kress G.**, Social semiotic and the challenge of multimodality, Political Science, 3 (2016) 77–100.
- [15] **Cherniavskaya V.E.**, Cognitive linguistics and text: do we need a new concept of textuality, Issues of Cognitive Linguistics, 2 (2005) 77–83.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT AUTHOR

Кушнерук Светлана Леонидовна
Svetlana L. Kushneruk
 E-mail: Svetlana_kush@mail.ru
<https://orcid.org/0000-0003-4447-4606>

Поступила: 01.04.2024; Одобрена: 03.06.2024; Принята: 15.06.2024.
Submitted: 01.04.2024; Approved: 03.06.2024; Accepted: 15.06.2024.